

235L



700335G

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	182
1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	182
1.2 Wyjaśnienie symboli	185
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	186
2. Informacje ogólne	187
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	187
2.2 Ochrona praw autorskich.....	187
2.3 Deklaracja zgodności	187
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	188
3.1 Kontrola dostawy	188
3.2 Opakowanie	188
3.3 Magazynowanie	188
4. Parametry techniczne	189
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia.....	189
4.2 Dane techniczne.....	190
5. Instalacja i obsługa	191
5.1 Instalacja	191
5.2 Obsługa	193
6. Czyszczenie	196
7. Możliwe usterki.....	197
8. Utylizacja.....	198

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci od 8 roku życia**, jak również przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi oraz o niewielkim doświadczeniu i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. **Dzieci** nie powinny się bawić urządzeniem. Czyszczenia i **konserwacji użytkowej nie mogą** przeprowadzać **dzieci**, chyba, że ukończyły one 8 lat i pozostają pod nadzorem. **Dzieci poniżej 8 roku życia** nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- Podczas eksploatacji urządzenia, **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.
- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe. **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**

- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty. Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu zasilającego nie układać na wykładzinach dywanowych lub innych palnych materiałach. Nie przykrywać przewodu zasilającego. Przewód zasilający nie może znajdować się w obszarze pracy i nie może być zanurzany w wodzie lub innych cieczach.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.

- Nigdy nie przenosić, nie przesuwac i nie unosić urządzenia za przewód zasilający. Należy korzystać z uchwytów urządzenia.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Nie umieszczać w urządzeniu narzędzi, sztuców.
- Kontakt z metalowymi częściami może prowadzić do zwarcia i porażenia prądem elektrycznym. Ponadto może dojść do uszkodzenia grzałek i części mechanicznych.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach; nie umieszczać pod bieżącą wodą, żadnych części urządzenia nie myć w zmywarce do naczyń.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- W urządzeniu nie przechowywać palnych ani wybuchowych przedmiotów takich, jak eter, nafta lub kleje.
- W pobliżu tego urządzenia lub innych urządzeń nie składować benzyny lub innych substancji stanowiących zagrożenie pożarowe. Opary mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
- W urządzeniu nie przechowywać wybuchowych przedmiotów takich, jak puszki z wybuchowymi substancjami roboczymi.
- Nie dopuścić do uszkodzenia obiegu chłodniczego.

- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zgaszenia ognia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza. **Uwaga:** Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi. Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Witryna chłodnicza jest przeznaczona tylko do **chłodzenia** potraw i napojów.

Witryny chłodniczej nie należy używać do:

- przechowywania przedmiotów palnych lub wybuchowych, takich jak eter, nafta, lub kleje;
- przechowywania produktów farmaceutycznych lub krwi konserwowanej.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

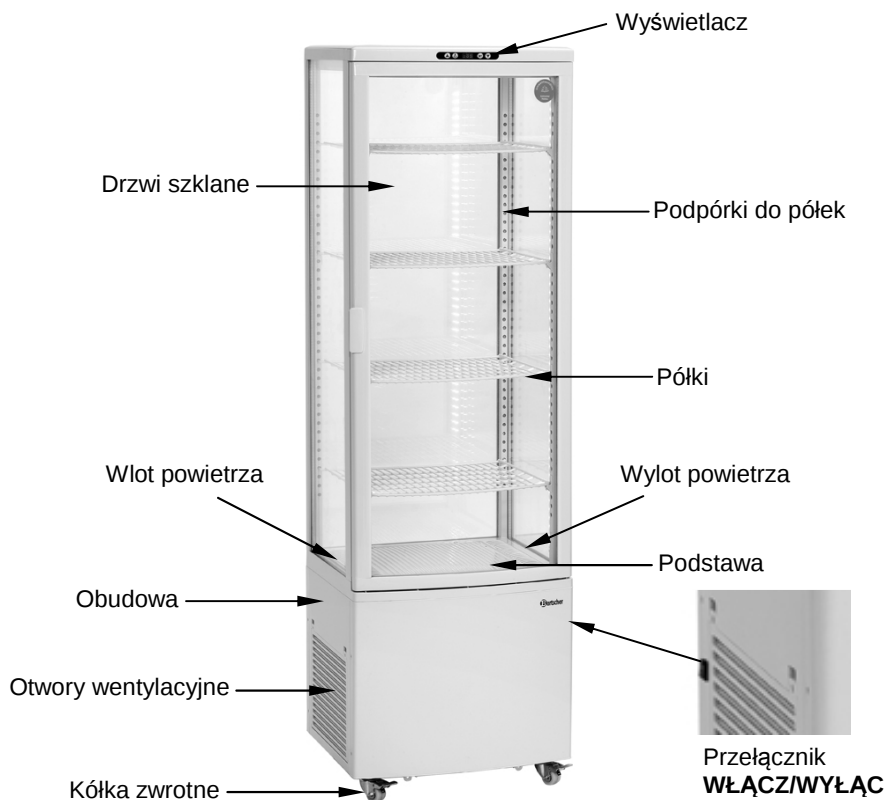
Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



Półki z możliwością zmiany wysokości położenia

Półki mogą być dowolnie rozmieszczane, co ułatwia przechowywanie przedmiotów o różnej wysokości. Należy postępować w następujący sposób:

1. Wyjąć półki.
2. W wybranych miejscach podpórek do półek umieścić wsporniki dla poszczególnych półek.
3. Umieścić półki na wspornikach.

Wlot powietrza

W tym miejscu zasysane jest powietrze do obiegu chłodzącego, dlatego wlot powietrza nie może być zasłonięty.

Wylot powietrza

Oddaje z obiegu chłodzącego. Nigdy nie zastawiać strefy wylotu powietrza.

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Witryna chłodnicza 235L
Nr art.:	700335G
Wykonanie:	▪ Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ ▪ Chłodzenie wymuszonym obiegiem powietrza ▪ Funkcja automatycznego rozmrażania ▪ Oświetlenie LED (z przodu) ▪ 4 kółka zwrotne z 2 blokadami
Pojemność:	235 litrów
Czynnik chłodniczy:	R600a
Temperatura robocza:	2 °C – 12 °C
Moc przyłączowa:	0,25 kW / 230 V~ 50 Hz
Klasa klimatyczna:	N
Klasa ochronności:	I
Wymiary:	szer. 520 x gł. 485 x wys. 1700 mm
Waga:	77 kg
Wyposażenie:	4 półki, regulacja wysokości

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Ustawienie

- Przed rozpoczęciem użytkowania rozpakować urządzenie i usunąć cały materiał opakowaniowy oraz folię ochronną z urządzenia i wyposażenia.



OSTROŻNIE!

- **Nigdy** nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.
- Ustawić urządzenie w bezpiecznym miejscu o nośności wystarczającej dla ciężaru urządzenia włącznie z całą zawartością.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na podłożu palnym.
- Aby uniknąć usterek sprężarki, podczas ustawiania lub transportu urządzenia nie należy go przechylać pod kątem przekraczającym 45°.
- **Nie** ustawiać urządzenia w pobliżu stanowisk z otwartym ogniem, pieców elektrycznych, pieców grzewczych lub innych źródeł ciepła, takich, jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Wysoka temperatura może uszkodzić powierzchnię urządzenia i mieć negatywny wpływ na wydajność chłodniczą oraz zużycie energii.
- Podczas ustawiania urządzenia należy pamiętać, że temperatura otoczenia powinna zawierać się w przedziale 10 °C - 32 °C.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby była zapewniona wystarczająca cyrkulacja powietrza. Zachować co najmniej 10 cm odstęp od ścian i innych przedmiotów.
- **Nigdy** nie zakrywać i nie zastawiać otworów wentylacyjnych oraz wlotu i wylotu powietrza.
- **Nie** ustawiać urządzenia w miejscach, w których występuje duża wilgotność powietrza. Względna wilgotność powietrza w miejscu ustawienia może wynosić maks. 70 %. Zbyt duża wilgotność może mieć negatywny wpływ na wydajność chłodniczą urządzenia.
- W urządzeniu i na urządzeniu nie wolno wiercić otworów i montować innych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.
- Urządzenie ustawić tak, aby wtyczka była dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.

Podłączenie



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia!

Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności!

Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanych, pojedynczych gniazdek ze stykiem ochronnym.

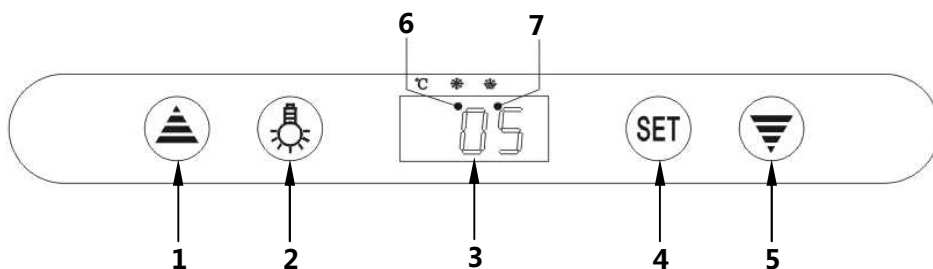
- Przed rozpoczęciem użytkowania, witrynę chłodniczą należy ustawić i pozostawić tak na co najmniej 2 godziny przed podłączeniem jej do zasilania elektrycznego.
- Po zaniku zasilania elektrycznego lub wyciągnięciu wtyczki, urządzenia nie należy podłączać do zasilania przez co najmniej 5 minut.
- Obwód elektryczny gniazdek musi być zabezpieczony przez min. 16A. Urządzenie podłączać tylko bezpośrednio do gniazda wtykowego, naściennego; nie wolno używać rozgałęźników ani gniazd wtykowych, wielokrotnych.

5.2 Obsługa

Przygotowanie

- Przed pierwszym użyciem należy gruntownie wyczyścić urządzenie wraz z wyposażeniem według instrukcji w **punkcie 6 „Czyszczenie”**.
- Załączyć wtyczkę do uziemionego gniazda pojedynczego.
- Urządzenie należy włączyć za pomocą przełącznika **WŁĄCZ/WYŁĄCZ** po prawej stronie. Urządzenie rozpocznie schładzanie do ustawionej domyślnie temperatury.
- Napoje i potrawy mogą być przechowywane wyłącznie po osiągnięciu przez urządzenie wystarczającej mocy chłodzenia.

Wyświetlacz



- 1 Przycisk do **zwiększania** temperatury
- 2 Przycisk oświetlenia
- 3 Wskaźnik temperatury
- 4 Przycisk funkcji „SET“
- 5 Przycisk do **zmniejszania** temperatury
- 6 Wskaźnik LCD schładzanie
- 7 Wskaźnik LCD rozmrażanie

Ustawianie temperatury

- Optymalne ustawienia temperatury zostały fabrycznie wprowadzone i leżą w zakresie pomiędzy 2 °C (dolna granica) i 6 °C (górną granicą). Ustawienia te odpowiadają temperaturze roboczej w witrynie chłodniczej wynoszącej pomiędzy 2 °C – 12 °C.



OSTROŻNIE!

Użytkownikowi nie wolno zmieniać wprowadzonych fabrycznie ustawień!

- Wartość temperatury wskazywana na wyświetlaczu jest wartością mierzoną w obszarze czujnika temperatury.
- Jeżeli mimo tego chcieliby Państwo zmienić parametry fabryczne, należy skontaktować się z naszym biurem obsługi klienta.

Wskaźniki LCD



Wskaźnik LCD schładzanie:

Lampka kontrolna **świeci** podczas trybu schładzania,
pozostaje zgaszona jeżeli w chłodzarnie utrzymuje się stała temperatura
i **miga** podczas opóźnienia startu.



Wskaźnik LCD rozmrażanie:

Lampka kontrolna **świeci** w trybie rozmrażania,
gaśnie po zakończeniu rozmrażania
i **miga** podczas opóźnienia rozmrażania.

Oświetlenie

- Urządzenie jest wyposażone w dwie taśmy LED na przodzie.
- Aby włączyć oświetlenie w witrynie chłodniczej należy przez 1 sekundę nacisnąć przycisk „”. Po ponownym naciśnięciu przycisku „” oświetlenie zostanie wyłączone.

Rozmrażanie

Rozmrażanie automatyczne

W przeciągu 24 godzin urządzenie jest 4-krotnie automatycznie rozmrażane.

Rozmrażanie ręczne

Jeżeli moc chłodzenia ulegnie zmniejszeniu, np. po pozostawieniu otwartych drzwi przez dłuższy czas, konieczne jest rozmrażanie ręczne. W celu rozpoczęcia

rozmrażania należy nacisnąć i przez 6 sekund przytrzymać przycisk „“.

Zaświeci się wskaźnik LCD rozmrażania „“.

Wskazówki dla użytkownika

- W celu zminimalizowania strat chłodzenia w urządzeniu, drzwi powinny pozostawać otwarte możliwie jak najkrócej. Ponadto drzwi nie należy otwierać zbyt często.
- Nie należy zasłaniać wlotu/wylotu powietrza witryny chłodniczej. Prawidłowa cyrkulacja powietrza jest niezbędna w celu zapewnienia funkcji chłodzenia.
- Przechowywane potrawy powinny znajdować się w odpowiednich odstępach od siebie. Zbyt małe odstępy źle wpływają na efekt chłodzenia.
- Wysokość położenia półek należy dopasować do wysokości pojemników na żywność lub butelek.
- Nie należy umieszczać w witrynie chłodniczej ciepłych potraw. Potrawy należy najpierw odstawić do ostygnięcia do temperatury pokojowej.
- W przypadku nagłego zaniku zasilania elektrycznego, w miarę możliwości, nie należy otwierać drzwi, aby uniknąć strat schłodzonego powietrza we wnętrzu witryny chłodniczej.
- Po zaniku zasilania elektrycznego lub wyciągnięciu wtyczki, witryny chłodniczej nie należy podłączać do zasilania elektrycznego przez co najmniej 5 minut.
- Jeśli ma nastąpić przerwa w użytkowaniu urządzenia, należy je wyłączyć za pomocą przełącznika **WŁ/WYŁ** i odłączyć od zasilania (wyciągnąć wtyczkę!).

6. Czyszczenie



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika WŁ/WYŁ i odłączyć od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!).

Urządzenie nie jest przystosowane do splukiwania bezpośrednim strumieniem wody. W związku z tym do oczyszczania urządzenia nie należy używać strumienia pod ciśnieniem! Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.



OSTROŻNIE!

Do mycia urządzenia nigdy nie stosować gorącej wody!

Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, np. proszku do szorowania, środków zawierających alkohol lub alkalicznych, rozcieńczalników, benzyny, które mogłyby uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- o Wyjąć ażurowe półki i umyć je w ciepłej wodzie z zastosowaniem łagodnego środka myjącego i miękkiej ściereczki lub gąbki. Następnie dobrze opłukać czystą wodą.
- o Umyć witrynę chłodniczą wewnątrz i na zewnątrz używając miękkiej ściereczki nasączonej ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego. Przetrzeć ściereczką z czystą wodą.
- o Wszystkie oczyszczone powierzchnie dokładnie osuszyć za pomocą miękkiej ściereczki.

W przypadku dłuższego przestoju witryny chłodniczej:

- o wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika **WŁ/WYŁ** i odłączyć od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę z gniazdka);
- o wyjąć z witryny chłodniczej wszystkie potrawy i napoje;
- o wyczyścić witrynę chłodniczą wewnątrz i na zewnątrz. Usunąć wodę i ogniska pleśni;
- o drzwi pozostawić otwarte, aby
- o witryna chłodnicza mogła dobrze wyschnąć.

7. Możliwe usterki

W razie usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Na podstawie poniższej tabeli należy sprawdzić, czy istnieje możliwość wyeliminowania zakłóceń w działaniu przed wezwaniem serwisu lub powiadomieniem sprzedawcy.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak chłodzenia	• Utrata czynnika chłodzącego. • Uszkodzony regulator temperatury.	• Skontaktować się ze sprzedawcą. • Skontaktować się ze sprzedawcą.
Niewystarczająca wydajność chłodnicza.	• Bezpośrednie napromieniowanie słoneczne lub w pobliżu urządzenia znajdują się źródła ciepła. • Zła cyrkulacja powietrza wokół urządzenia. • Nie domknięte drzwi lub drzwi zbyt długo otwarte. • Uszkodzona lub zdeformowana uszczelka drzwi. • Za małe odstępstwa pomiędzy przechowywanymi przedmiotami lub zbyt duża ilość przedmiotów w urządzeniu. • Zastawiony wlot i/lub wylot powietrza.	• Oddalić urządzenie od źródeł ciepła. • Zadbaj o wystarczający odstęp od ścian lub innych przedmiotów. • Należy dokładnie domykać drzwi. Czas otwarcia drzwi należy ograniczyć do minimum. • Skontaktować się ze sprzedawcą. • Zadbaj o prawidłowy odstęp pomiędzy przedmiotami, usunąć nadmiar przedmiotów. • Nie zastawiać wlotu i wylotu powietrza.
Głośne odgłosy podczas pracy.	• Urządzenie nie stoi na równej powierzchni. • Urządzenie dotyka do ścian lub innych przedmiotów.	• Ustawić urządzenie na równej powierzchni. • Zachować odpowiedni odstęp od ścian i innych przedmiotów.
Sprężarka nie wyłącza się automatycznie.	• Przepełnione urządzenie. • Drzwi pozostawały zbyt długo otwarte.	• Usunąć nadmiar potraw. • Zminimalizować czas otwarcia drzwi.

Jeżeli nie można usunąć usterek działania:

- nie otwierać korpusu,
- zawiadomić punkt obsługi klienta lub skontaktować się ze sprzedawcą, przy czym należy podać następujące informacje:
 - rodzaj usterki działania;
 - numer artykułu i serii (odczytać na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia).

Następujące zjawiska nie sygnalizują uszkodzenia:

1. Odgłos przepływającej wody. Taki odgłos jest słyszalny przy normalnym użytkowaniu. Jest on wytwarzany przez środek chłodniczy krążący w układzie.
2. **Skraplanie się wody kondensacyjnej na bocznych szklanych ściankach jest normalne przy podwyższonej wilgotności powietrza. Wodę kondensacyjną należy zbierać za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.**

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120